

# DIN 30682:1982-07 (D)

## Gasverbrauchseinrichtungen für Wäschereimaschinen

---

Inhalt	Seite
1 Anwendungsbereich .....	2
2 Begriffe .....	2
2.1 Allgemeine Begriffe.....	2
2.2 Begriffe für Wäschereimaschinen .....	2
2.2.1 Waschmaschinen .....	2
2.2.1.1 Waschmaschinen ohne Schleudereinrichtung .....	2
2.2.1.2 Waschsleudermaschinen .....	2
2.2.1.3 Durchlaufwaschmaschinen .....	2
2.2.1.4 Flotte .....	2
2.2.1.5 Flottenverhältnis.....	2
2.2.1.6 Füllmenge.....	2
2.2.1.7 Füllraum .....	2
2.2.2 Trocknungsmaschinen .....	2
2.2.2.1 Füllmenge.....	3
2.2.2.2 Füllraum .....	3
2.2.2.3 Durchsatz .....	3
2.2.3 Mangeln .....	3
2.2.3.1 Muldenmangeln .....	3
2.2.3.2 Zylindermangeln.....	3
2.2.3.3 Arbeitsfläche.....	3
2.2.3.4 Wasserverdampfung.....	3
3 Sicherheitstechnische Anforderungen .....	3
3.1 Allgemeine Anforderungen .....	3
3.1.1 Brenner.....	3
3.1.2 Abgasanschluß und Abgasabführung .....	3
3.1.3 Flammenüberwachung .....	3
3.1.4 Einstell- und Voreinstellglieder.....	3
3.1.5 Zündeinrichtungen .....	3
3.1.6 Brennsicherheit .....	3
3.1.7 Oberflächentemperaturen und Wärmeeinfluß auf die Umgebung .....	3
3.2 Besondere Anforderungen an Mangeln .....	3
3.2.1 Mangeln mit Ölfüllung.....	3
3.2.2 Absaugung der Abgase .....	3
3.3 Besondere Anforderungen an Trocknungsmaschinen .....	4
3.3.1 Sicherheitseinrichtungen .....	4
3.3.2 Abgasabführung.....	4
4 Güteanforderungen .....	4
4.1 Allgemeine Anforderungen .....	4
4.2 Besondere Anforderungen an Waschmaschinen .....	4
4.2.1 Wirkungsgrad .....	4
4.2.2 Aufheizdauer.....	4
4.2.3 Abgastemperatur.....	4
4.3 Besondere Anforderungen an Mangeln.....	4
4.4 Besondere Anforderungen an Trocknungsmaschinen .....	4
5 Prüfung .....	4
5.1 Prüfunterlagen .....	4
5.1.1 Allgemeine Festlegungen .....	4
5.1.2 Festlegungen für Waschmaschinen .....	4
5.1.3 Festlegungen für Mangeln.....	4
5.1.4 Festlegungen für Trocknungsmaschinen.....	4
5.2 Besondere Prüfungen für Waschmaschinen .....	4
5.2.1 Wirkungsgrad und Aufheizdauer.....	4
5.2.2 Abgastemperatur.....	4

5.3	Prüfung der Wasserverdampfung und der spezifischen Trocknungsleistung bei Mangeln ....	5
5.4	Prüfung des Durchsatzes an Behandlungsgut von Trocknungsmaschinen .....	5
6	Kennzeichnung und Aufstellungsanleitung .....	5
6.1	Kennzeichnung .....	5
6.1.1	Allgemeine Kennzeichnung.....	5
6.1.2	Kennzeichnung der Waschmaschinen .....	5
6.1.3	Kennzeichnung der Trocknungsmaschinen.....	5
6.2	Aufstellungsanleitung.....	5